

## Административный совет

337-я сессия, Женева, 24 октября – 7 ноября 2019 г.

GB.337/INS/3/3

Секция по институциональным вопросам

INS

Дата: 1 октября 2019 г.

Оригинал: английский

ТРЕТИЙ ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### Вопросы, возникающие в связи с работой 108-й сессии (2019 г.) Международной конференции труда

#### Анализ мер, принятых по содействию эффективному функционированию Конференции

##### Цель документа

В настоящем документе анализируется порядок проведения 108-й сессии (столетия) Конференции в 2019 году, и в нём в дальнейшем рассматриваются те области, в которых могут быть осуществлены позитивные перемены. Обзор таких организационных мер должен позволить разработать основы предложений, которые предстоит сформулировать в марте 2020 года в отношении программы и режима работы 109-й сессии Конференции в июне 2020 года (см. предлагаемое решение в пункте 65).

**Соответствующая стратегическая задача:** все четыре стратегические задачи.

**Основной соответствующий результат/общий фактор формирования политики:** Благоприятный результат В: Действенное и результативное управление Организацией.

**Последствия для политики:** планомерное и эффективное проведение ежегодных сессий Конференции.

**Юридические последствия:** дальнейшая приостановка действия отдельных положений Регламента Конференции до их всеобъемлющего анализа.

**Финансовые последствия:** возможные дополнительные издержки, связанные с внедрением или продолжением применения некоторых мер; эти издержки должны быть покрыты за счёт имеющихся ресурсов, выделяемых на проведение Конференции, или компенсированы сэкономленными за счёт мер по повышению эффективности средствами.

**Требуемые дальнейшие действия:** разработка предложений и их представление 338-й сессии Административного совета относительно программы деятельности и организационных мер по проведению 109-й сессии Международной конференции труда в июне 2020 года.

**Авторское подразделение:** Департамент официальных совещаний, документации и внешних связей (RELMEETINGS).

**Взаимосвязанные документы:** GB.334/WP/GBC/1; GB.334/INS/2/2; GB.334/INS/12 (Rev.); GB.334/PV; GB.335/INS/2/2; GB.335/INS/2/3; GB.335/PV.

*Содержание*

	<i>Стр.</i>
Введение.....	1
Часть I. Подготовка и логистика Конференции.....	1
A. Подготовительные процессы.....	1
B. Численность делегатов Конференции и вместимость залов.....	2
C. Внешняя информация и коммуникации.....	3
D. Общая логистика.....	4
E. Дополнительные мероприятия.....	6
Часть II. Пленарное заседание Конференции.....	7
A. Церемония открытия.....	7
B. Обсуждение докладов председателя Административного совета и Генерального директора.....	7
C. Секция высокого уровня и тематические форумы.....	7
D. Голосование.....	8
E. Принятие докладов комитетов на пленарном заседании.....	9
F. Provisional Records (Предварительные протоколы).....	10
Часть III. Комитеты Конференции.....	11
A. Постоянные комитеты.....	11
B. Технические комитеты.....	13
Предлагаемое решение.....	16

## Введение

1. 108-я сессия (2019 г.) стала пятой Конференцией двухнедельного формата и первой из двухнедельных сессий с пунктом повестки дня, связанным с разработкой норм в форме двух возможных актов – конвенции и рекомендации. Кроме того, перед ней стояли новые задачи, обусловленные проведением сессии столетия, такие как организация непрерывного пленарного заседания на протяжении всех двух недель работы Конференции, которое посетили около 40 высокопоставленных лиц, серия из тематических дискуссий, некоторые из которых состоялись в новом формате, а также обсуждение в течение относительно короткого промежутка времени проекта Декларации столетия.
2. Несмотря на многочисленные сложности, все высокие цели двухнедельной сессии столетия были достигнуты. Хотя этот успех, несомненно, стал результатом беспрецедентных совместных усилий трёхсторонних участников и МБТ с особой поддержкой со стороны принимающего государства, двухнедельный формат Конференции, скорректированный и улучшенный за последние пять лет, доказал свою жизнеспособность.
3. В настоящем документе анализируется эффективность решений, реализованных в ходе 108-й сессии (столетия) (2019 г.) Конференции, и рассматриваются другие вопросы, где можно было бы добиться улучшений, принимая во внимание опыт МБТ, а также замечания и отзывы трёхсторонних участников. Организационные особенности сессии столетия будут рассматриваться только в той мере, в которой можно извлечь уроки из продолжающегося процесса совершенствования обычных сессий Конференции. При разработке предложений по программе и организации 109-й сессии Конференции (2020 г.) и последующих сессий необходимо учитывать и ограничения, связанные с предстоящими в ближайшие годы ремонтными работами во Дворце наций<sup>1</sup>.

## Часть I. Подготовка и логистика Конференции

### A. Подготовительные процессы

4. Процесс назначения должностных лиц Конференции и её различных комитетов начался раньше, чем в предыдущие годы; тем не менее, некоторые кандидатуры были выдвинуты всего за несколько недель до открытия Конференции. Несмотря на возможность проведения подготовительных совещаний должностных лиц каждого из комитетов и пленарного заседания и их надлежащей подготовки к выполнению своих обязанностей, МБТ и трёхсторонним участникам следует и далее стремиться к тому, чтобы такие назначения производились как можно раньше до начала сессии Конференции.
5. МБТ и трёхсторонним участникам также следует содействовать организации трёхсторонних консультаций как незаменимого механизма для достижения консенсуса и содействия предметным обсуждениям в контексте двухнедельного формата Конференции. В этой связи трёхсторонние участники приветствовали созыв подготовительных совещаний по Декларации столетия и пункту, посвящённому разработке норм. Если такие консультации станут частью стандартной подготовки к Конференции,

<sup>1</sup> См. [GB.335/INS/14/5](#).

необходимо будет определить и утвердить необходимые ресурсы (такие как дорожные расходы и затраты на устный перевод, связанные с любым трёхсторонним совещанием) в рамках бюджета Конференции.

6. Осуществляя подготовку к Конференции, МБТ продолжает работать над тем, чтобы сделать её программу более доступной посредством совершенствования и постоянного обновления веб-сайта Конференции вместо того, чтобы полагаться на традиционное *Conference Guide (Руководство для делегатов Конференции)*. Это было особенно актуально в условиях сессии столетия, когда до начала Конференции и на всём её протяжении необходимо было вносить частые корректировки в отношении числа и времени посещений пленарных заседаний гостями высокого уровня, а также ключевых докладчиков и участников дискуссий в рамках тематических форумов. МБТ также работает над совершенствованием обучения сотрудников и делегатов по вопросам процедур, инструментов и практических методов работы Конференции, которое организуется в форме информационных заседаний и подкрепляется материалами и учебными пособиями, размещаемыми в Интернете.

## В. Численность делегатов Конференции и вместимость залов

7. Сессия столетия Конференции поставила исторический рекорд по количеству аккредитованных (7636) и зарегистрированных (6341) участников, как это показано в таблице 1 ниже.

Таблица 1. Аккредитованные и зарегистрированные участники Конференции\*

Участники	Все делегации	Делегации из государств-членов			Делегации наблюдателей			
		Все категории	Играющие институциональную роль	Другие	Не государства-члены и Палестина	Международные организации	НПО	
В 2018 г.	Аккредитованные лица	6 403	5 321	3 276	2 045	30	112	940
	Зарегистрированные лица	5 235	4 578	2 968	1 610	26	97	534
В 2019 г.	Аккредитованные лица	7 636	6 379	3 317	3 062	37	153	1 067
	Зарегистрированные лица	6 341	5 500	3 032	2 468	30	115	969
Разница в % в 2018-19 гг.	Аккредитованные лица	19	20	1	50	23	37	14
	Зарегистрированные лица	21	20	2	53	15	19	81

\* Члены делегаций, упомянутые в таблице и играющие институциональную роль, включают следующие категории, обозначенные в [List of delegations](#) (Список делегаций): присутствующие на Конференции министры, делегации, советники и лица, назначенные согласно пункту 3 i) статьи 2. Лица, аккредитованные на Конференции, не играющие институциональной роли, включают три категории, обозначенные в списке делегаций («лица, сопровождающие министра, присутствующего на Конференции», «представители штата или провинции, являющихся составной частью федеративного государства» и «другие лица, присутствующие на Конференции»), а также аккредитованные, но не включённые в список лица, такие как административный персонал, оказывающий помощь национальным делегациям, или родственники членов делегаций.

8. Ввиду прогнозируемого роста числа участников стойки регистрации были перенесены из павильона M0T во Дворец наций, было увеличено число сотрудников и аппаратов для печати удостоверений участников и была расширена площадь помещений для приёма делегаций. Несмотря на планы по дальнейшему размещению служб аккредитации участников будущих сессий Конференции во Дворце наций, в настоящее время проходят переговоры со службами безопасности Организации Объединённых Наций (ООН), которые требуют размещать на всех удостоверениях фотографию владельца. МБТ в своё время сообщит о возможных сроках, условиях и последствиях реализации этого решения для участников Конференции.
9. Кроме того, ввиду прогнозов относительно широкого интереса к участию в церемонии открытия и в работе пленарных заседаний высокого уровня в 2019 году была внедрена система двойных пропусков, которая позволяет контролировать и ограничивать доступ в зал Ассамблей во время проведения таких заседаний, чтобы не превышалась фактическая вместимость зала. В ретроспективе представляется, что единственное заседание, которое может потребовать ограничения доступа к пленарному заседанию, – это церемония открытия, однако ввиду трудностей с внедрением системы двойных пропусков (документы, переданные каждой делегации, не были вручены тем, кто должен был присутствовать на церемонии), возможно, нет необходимости продолжать эту практику в будущем.
10. Вместимость залов основных комитетов вновь оказалась недостаточной для размещения всех заинтересованных трёхсторонних участников, не говоря уже о делегациях наблюдателей и общественности. Такие случаи имели место, несмотря на внедрение системы дифференцированных пропусков, в основе которой лежит критерий того, исполняет ли владелец пропуска официальную роль в соответствии с Регламентом. Поскольку участие в работе комитетов физически ограничено вместимостью залов в зданиях M0T и ООН, единственным способом избежать беспорядочной конкуренции членов комитета за места является предоставление ограниченного числа мест в расчёте на каждую правительственную делегацию, а также на группы работодателей и работников, на основе числа зарегистрированных членов каждого комитета, как это уже практикуется в Комитете по применению норм (КПН). Несмотря на то что МБТ продолжит транслировать пленарные заседания и заседания КПН в дополнительных залах, эту практику, возможно, не удастся распространить на другие комитеты по причине нехватки дополнительных залов во Дворце наций, особенно в условиях предстоящих в ближайшие годы ремонтных работ.
11. Несоответствие в 2019 году между числом зарегистрированных участников (6000) и числом лиц, фактически присутствующих на Конференции и участвующих в работе пленарного заседания или любого из трёх комитетов и тематических форумов (по оценкам, не более 3000 человек), ставит вопрос о том, следует ли ввести ограничения на размер официальных национальных делегаций и делегаций наблюдателей.
12. МБТ также изучает способы совершенствования практики пресечения несанкционированного доступа в залы во время закрытых заседаний, в частности заседаний групп. Этим усилиям будет способствовать ограничение числа официальных членов в составе делегации.

## **С. Внешняя информация и коммуникации**

13. Департамент коммуникаций и общественной информации реализовал инновации в рамках комплексного подхода к коммуникациям, направленные на максимальное использование возможностей повестки дня сессии столетия и повышение уровня

общественного признания деятельности Организации. К этим мерам, получившим положительные отклики трёхсторонних участников, относились:

- Непрерывная прямая трансляция пленарных заседаний и тематических форумов, а также ежедневный двухчасовой показ в прямом эфире с новостями и основными событиями Конференции. Прямая трансляция позволила онлайн-аудитории следить за всеми публичными мероприятиями Конференции, физически не находясь в Женеве. Только во время прямой трансляции пленарного заседания было зарегистрировано почти 20 000 просмотров по сравнению с 7500 в 2018 году. В общей сложности к прямым трансляциям Конференции подключились 35 553 зрителя.
  - Более широкое распространение коротких видеороликов и фотографий на нескольких платформах социальных сетей, а также более активное взаимодействие с традиционными СМИ, результатом чего стало значительное, расширенное освещение Конференции в СМИ по сравнению с предыдущими годами. В течение сессии столетия Конференции твиты МОТ были просмотрены 2 900 000 раз по сравнению с 1 600 000 раз в предшествующем году.
  - Расширенное, многофункциональное коммуникационное пространство во Дворце наций, которое включало стенд виртуальной реальности, телевизионную студию и рекламно-информационные стенды. Эту зону посетили около 6000 участников Конференции, о чём свидетельствует значительное число фотографий и фильмов.
  - Внутренний и внешний блог, который позволил отображать новости и организовывать мультимедийные контакты с внутренней и внешней аудиторией. В июне в блоге было зарегистрировано 12 000 просмотров по сравнению со среднемесячным числом в 5000 просмотров. Для информирования делегатов в МОТ и Дворце наций были установлены несколько дополнительных телевизионных экранов.
  - Информационно-просветительская кампания с плакатами о МОТ, которые были размещены в аэропорту, на женевских автобусах и трамваях, а также в ряде районов города.
14. Некоторые группы выразили общую озабоченность в связи с использованием рядом участников Конференции социальных сетей, в которых они размещали информацию и давали комментарии о текущих переговорах, в частности о прениях в комитетах, тем самым подрывая доверие и формирование консенсуса между группами участников. Во время некоторых переговоров и прений в комитетах производились фото- и видеосъёмки. Хотя такую практику невозможно контролировать и искоренить, степень осведомлённости делегатов следует повышать с помощью информационных материалов Конференции и объявлений председательствующего.

## **D. Общая логистика**

15. В данном разделе оцениваются изменения, осуществлённые в 2019 году в ряде областей, и описываются возможные изменения в других областях. В настоящем документе не отражается ряд других инициатив, определённых при поддержке подразделения по бизнес-инновациям, хотя и они способствуют совершенствованию обслуживания участников Конференции, повышению общего уровня эффективности и улучшению условий труда сотрудников, которым было поручено обслуживание делегатов Конференции.

## **Услуги общественного питания**

16. МОТ провела переговоры с поставщиком услуг общественного питания во Дворце наций о продлении времени работы и расширении ассортимента закусок в баре Serpent и горячих блюд в кафе Pasta Corner в здании Е при условии минимальных суточных оборотов в размере 1500 шв. фр. в баре Serpent и 5500 шв. фр. в Serpent и Pasta Corner вместе взятых. Средний коэффициент использования дополнительного сервиса составил 60% при общей стоимости для МОТ в 9000 шв. фр.
17. Несмотря на положительные в целом отклики о дополнительных услугах, участники не могли пользоваться ими в полной мере главным образом по причине короткого перерыва между дневными и вечерними заседаниями комитетов. Членам двух технических комитетов в здании Е было предложено объявлять перерывы на 60 минут, однако большинство из них предпочли укоротить перерывы до 30 минут, чтобы завершать вечерние заседания как можно раньше. В силу этого решения и также ввиду того, что оба комитета в здании Е планировали вечерние перерывы одновременно, увеличилось время ожидания обслуживания и ограничился объём продаж.
18. С учётом полученного опыта предлагается рассмотреть в будущем возможное чередование перерывов комитетов в здании Е, чтобы устранить больше узких мест и увеличить число обслуживаемых делегатов. Что касается горячих блюд, опыт показывает, что указанные затраты не оправдывают себя, особенно если члены комитетов не желают продлевать вечерние перерывы. Вместо этого МБТ намеревается договориться с поставщиком услуг общественного питания о расширении площадей кафе и баров и увеличении штата работников, чтобы ускорить обслуживание делегатов во время таких перерывов и расширить меню. Никаких особых мер не потребовалось в отношении услуг общественного питания в здании МОТ.

## **Транспортные услуги**

19. Услуги транспорта были расширены в 2019 году как с точки зрения времени работы, так и числа обслуживаемых остановок транспорта. Между зданием МОТ и Дворцом наций ходили маршрутные автобусы от входа 15 (здание А) и входа 40 (здание Е), за исключением визитов высокопоставленных лиц, когда по соображениям безопасности место посадки и высадки делегатов на территории Дворца наций было ограничено воротами Преньи. Участникам вечерних заседаний комитетов, заканчивающихся после 21 часа, предоставлялись услуги трансфера между Дворцом наций и железнодорожным вокзалом Корнавен. Время работы маршрутных автобусов между МОТ и ООН накануне открытия Конференции также было увеличено для удобства групп, проводивших заседания в воскресенье. Все эти меры получили положительные отклики и будут повторяться на будущих сессиях Конференции.

## **Безопасность**

20. Поскольку исключительные меры безопасности, принятые на время сессии столетия, вряд ли будут развёртываться в таком же масштабе, главные трудности, с которыми пришлось столкнуться в июне 2019 года, не должны возникнуть в будущем. Действительно, создания нескольких периметров безопасности и контроля потребовали не столько сами визиты высокопоставленных лиц, сколько их число и периодичность. МБТ извлекло уроки, чтобы лучше координировать работу со Службой безопасности и охраны ООН в будущем, особенно в день открытия Конференции.



## **Безопасность и гигиена труда**

21. Во Дворце наций были приняты особые меры по оказанию неотложной медицинской помощи и госпитализации, особенно на время работы секции высокого уровня Конференции. Что касается несрочных видов помощи, МБТ продолжало оказывать первичную и базовую медицинскую помощь в рабочее время в помещении медицинской службы в здании Организации. Во время сессии столетия не произошло серьёзных инцидентов медицинского характера, а все направления в местные больницы, как известно, закончились благоприятным исходом.

## **Информационные знаки в месте проведения Конференции**

22. Информационные знаки в месте проведения Конференции в 2019 году, в частности во Дворце наций, оказались недостаточными для того, чтобы максимально эффективно помогать участникам находить нужные им бюро, службы и залы заседаний. Отчасти это было связано со сложностями, обусловленными различными периметрами безопасности во время посещений высокого уровня. МБТ усилит внимание к информационным знакам при подготовке очередной сессии Конференции.

## **Политика в отношении использования бумаги**

23. Единственными документами, издававшимися в печатном виде во время Конференции в 2019 году, в дополнение к итогам работы каждого комитета, предложенным для принятия на пленарном заседании, были *Conference Guide*, *Daily Bulletin* (*Ежедневный бюллетень*), поправки и другие рабочие документы комитетов. Учитывая широкое использование мобильных устройств почти всеми участниками Конференции и постоянную доступность сети Wi-Fi во всех помещениях Конференции, возникает вопрос о том, не настало ли время сократить или отменить тиражи ряда остающихся печатных документов, в частности *Conference Guide* и *Daily Bulletin*, поскольку с содержащейся в них информацией легко ознакомиться на веб-странице Конференции, в приложении и на экранах, расположенных рядом со всеми залами заседаний.

## **Е. Дополнительные мероприятия**

24. Как и в последние годы, единственным дополнительным мероприятием, утверждённым в 2019 году в рамках программы Конференции, стал Всемирный день борьбы с детским трудом. Он был организован совместно с первым тематическим форумом столетия и прошёл под лозунгом «Вместе за светлое будущее без детского труда».
25. Интенсивный характер программы работы Конференции означает, что должна сохраняться весьма строгая политика ограничения дополнительных мероприятий. Не все делегации понимают необходимость такой политики, и некоторые были разочарованы тем, что презентации или выставки, которые они заранее подготовили, не смогли состояться. Поэтому МБТ намеревается шире распространять информацию о существующей политике в Интернете и в письмах о созыве сессии Конференции, чтобы избежать ненужных разочарований и недоразумений.
26. Если число двусторонних встреч и мероприятий, организуемых национальными делегациями, группами или другими организациями, приглашёнными на Конференцию (межправительственными и неправительственными организациями), продолжит расти (396 в 2019 г. по сравнению с 309 в 2018 г.), возникнет необходимость разработать и

принять объективные критерии, которыми должно руководствоваться МБТ при определении приоритетности распределения имеющихся ограниченных ресурсов (залов заседаний, ресурсов устного перевода, залов приёмов и общественных мероприятий). Дефицит помещений, вероятно, обострится во время ремонта Дворца наций.

## **Часть II. Пленарное заседание Конференции**

### **A. Церемония открытия**

27. Как и в 2018 году, ряд формальностей, связанных с открытием Конференции, которые ранее поручались Распорядительному комитету, были удовлетворительно исполнены в 2019 году самой Конференцией во время церемонии открытия в качестве одной из мер, позволяющих сэкономить время и упростить работу. Ввиду успеха этого начинания необходимые приостановления действия Регламента Конференции будут по-прежнему предлагаться до тех пор, пока такие изменения не будут включены в Регламент после их всестороннего анализа.

### **B. Обсуждение докладов председателя Административного совета и Генерального директора**

28. Число докладчиков, участвовавших в обсуждении докладов председателя Административного совета и Генерального директора, составило 317 в 2019 году по сравнению с 305, 295 и 294 в 2018, 2017 и 2016 годах соответственно. Все 317 выступлений смогли состояться за то же количество (девять) заседаний, однако на них потребовалось меньше рабочего времени (32 ч. 30 мин. в 2019 г. по сравнению с 32 ч. 50 мин. в 2018 г.), в частности благодаря своевременному началу заседаний под руководством всех четырёх председательствующих на Конференции и более строгому соблюдению пятиминутного лимита времени выступлений благодаря использованию визуально-звукового устройства контроля времени. В результате из графика вышли только одно утреннее заседание и два вечерних заседания.

29. Одной из мер, утверждённых специально для сессии столетия, было отступление от Регламента, позволившее каждому правительству, представленному на Конференции, выступить на пленарном заседании лишь один раз вместо предусмотренных Регламентом двух выступлений (одно выступление делегата правительства или его заместителя и другое – министра той же страны). Хотя трудно оценить, способствовала ли эта мера сдерживанию роста числа зарегистрированных выступающих, можно было бы рассмотреть вопрос о её сохранении на будущих сессиях Конференции, с тем чтобы можно было и далее улучшать управление временем пленарных заседаний, посвящённых обсуждению докладов председателя Административного совета и Генерального директора, а также контролировать их продолжительность.

### **C. Секция высокого уровня и тематические форумы**

30. МБТ будет опираться на опыт секции высокого уровня, организованной в рамках пленарного заседания, и тематических форумов, состоявшихся в ходе сессии столетия, при подготовке к будущим саммитам труда в целях упрощения протокола посещения высокого уровня и повышения разнообразия и интерактивности форматов тематических обсуждений, включая неприменение к ним положений Регламента.

Опыт тематических форумов может служить информационной основой и для подготовки любых обменов высокого уровня, организованных в контексте утверждённых механизмов периодических обсуждений<sup>2</sup>.

## D. Голосование

31. В 2019 году Конференция провела пять поимённых голосований с использованием электронной системы голосования: два по вопросу о восстановлении права голоса двух членов Организации, имеющих задолженность, одно для утверждения Программы и бюджета на 2020-21 годы и два в связи с принятием Конвенции и Рекомендации об искоренении насилия и домогательств в сфере труда. В целях экономии времени первые три голосования состоялись вне пленарного заседания, а два других – в зале Ассамблей во время утреннего пленарного заседания в последний день Конференции, с тем чтобы подчеркнуть высокую законодательную функцию Конференции.
32. До 2019 года голосование на пленарных заседаниях проводилось по выделенной сети Wi-Fi, доступной только в зале Ассамблей с использованием специально настроенных планшетов; голосования вне пленарного заседания проводились с использованием веб-технологий, но только с помощью устройств, выдаваемых МБТ (у зала Ассамблей и зала Административного совета). Впервые в 2019 году все голосования проводились через Интернет с возможностью использования любого подключённого к сети устройства, а не только предоставляемых МБТ специальных планшетов.
33. Незвирая на то что время, которое потребовалось в 2019 году для проведения интернет-голосования по Конвенции и Рекомендации, было аналогично среднему времени голосования в закрытой сети с использованием настроенных планшетов (от 15 до 20 мин. на каждое голосование), опыт 2019 года показал, что более 95% голосов подавались в течение пяти минут после открытия голосования: голосование оставалось открытым в течение более длительного периода времени, чтобы позволить десятке делегатов после входа в систему проголосовать, подтвердив свой выбор. Трудность, с которой они столкнулись, вызвана размером меню интерфейса, поскольку на некоторых малых устройствах и смартфонах кнопка окончательного подтверждения выбора не появлялась на экране. МБТ уже работает над решением проблемы, с тем чтобы интерфейс меню голосования был полностью совместим со всеми мобильными устройствами; перед каждым голосованием МБТ будет давать более подробные разъяснения и устраивать показы. Благодаря такому простому решению любое голосование в будущем можно будет проводить менее чем за десять минут.
34. Преимущество интернет-голосования состоит в том, что делегаты могут голосовать независимо от своего местоположения, например когда они заседают в группах или комитетах, без необходимости резервировать пленарное заседание для проведения голосования. В то же время некоторые считают неуместным, чтобы делегаты голосовали, когда они не присутствуют на Конференции и даже не находятся в Женеве. Опыт 2019 года показал, что возможность участвовать в голосовании вне залов Конференции не вызвала роста числа голосующих. Напротив, из примерно 580 делегатов, имеющих право голоса, чуть более половины приняли участие в трёх голосованиях, проведённых вне пленарного заседания (310 делегатов голосовали по задолженности по взносам Сьерра-Леоне и Сомали и 338 делегатов – по Программе и бюджету на 2020-21 годы), по сравнению с 476 и 453 делегатами, проголосовавшими по Конвенции и Рекомендации об искоренении насилия и домогательств в сфере труда,

<sup>2</sup> GB.331/INS/3.

соответственно. Время, отводимое для того чтобы голосование оставалось открытым для трёх голосований, проводимых вне пленарного заседания, анонсировалось в *Daily Bulletin* и дублировалось на электронных табло и в приложении, а также в объявлениях в комитетах.

35. Эта разница в показателях участия в зависимости от того, проводится ли голосование на пленарном заседании или за его пределами, соответствует показателям голосования на последних сессиях Конференции, и, как представляется, отражает явное предпочтение, отдаваемое голосованию на пленарном заседании. Принимая во внимание скорость и эффективность доступа к веб-системе с любого устройства, больше не видится причин в плане экономии времени для проведения голосования вне пленарного заседания. Если голосование проводится на пленарном заседании после короткой паузы на подготовку, объявленной председательствующим, у делегатов, не находящихся в Женеве, будет значительно меньше возможностей принять в нём участие, поскольку они не будут знать о точном времени голосования и о том, как долго оно будет оставаться открытым.
36. Поэтому предлагается продолжить тестирование этого подхода в 2020 году, тем более что может потребоваться не менее 32 голосований в связи с отменой восьми конвенций и изъятием 20 конвенций и рекомендаций, а также как минимум два голосования в каждой из трёх избирательных коллегий во время выборов членов Административного совета на период 2020-23 годов.

## **Е. Принятие докладов комитетов на пленарном заседании**

37. В соответствии с рекомендацией мартовской сессии Административного совета<sup>3</sup> в 2019 году на рассмотрение Конференции были представлены лишь итоги работы технических комитетов. Доклад или краткое изложение работы каждого из комитетов были окончательно подготовлены и размещены в Интернете по завершении Конференции, и при этом у членов комитетов было как минимум две недели, чтобы потребовать внесения любых исправлений к собственным выступлениям<sup>4</sup>. Эта мера была принята с тем, чтобы предоставить техническим комитетам возможность созыва дополнительных заседаний для проведения прений, а секретариатам комитетов – больше времени на подготовку окончательных текстов и перевода резюме работы комитета. В рамках данного подхода цель, судя по всему, была достигнута без каких-либо серьёзных трудностей, и поэтому предлагается продолжить его применение на будущих сессиях Конференции.
38. Административный совет, возможно, пожелает рассмотреть и вопрос о целесообразности назначения докладчика в каждом комитете, учреждённом Конференцией. В соответствии со статьёй 57 Регламента каждый комитет должен избрать «из своего состава одного или нескольких докладчиков, которые от имени комитета представляют Конференции результаты обсуждения в комитете. До представления доклада на утверждение самого комитета докладчик или докладчики вносят доклад на рассмотрение должностных лиц комитета». Однако следует напомнить, что в соответствии с существующей практикой краткое изложение работы технических комитетов больше не издаётся во время сессии и не передаётся на рассмотрение комитетов или Конференции, а доклады о ходе и итогах работы технических комитетов представляются Конференции тремя должностными лицами каждого из комитетов. Следует также

<sup>3</sup> См. [GB.335/INS/2/2](#), п. 23.

<sup>4</sup> О подготовке и принятии доклада КПН речь идёт в пп. 47-48 настоящего документа.

отметить, что правительственная группа, которая, как правило, должна назначать докладчиков, часто с трудом находит желающих.

39. Необходимо помнить и о том, что в 2019 году были введены лимиты времени на обсуждение докладов технических комитетов на пленарном заседании: для представления доклада председателю и докладчику каждого комитета отводится 15 минут; для выступлений заместителей председателя комитета от работодателей и работников – десять минут; для выступлений представителей групп – пять минут; для выступлений отдельных делегатов – две минуты. В таблице 2 показано время, необходимое для обсуждения и принятия итогов работы каждого из комитетов в 2019 году, включая время на вступительные заявления должностных лиц каждого комитета.

**Таблица 2. Время, отводимое для обсуждения и принятия докладов комитетов на пленарном заседании**

	Общая продолжительность обсуждений	Представление должностными лицами комитетов				Выступления от лица групп и индивидуальные выступления и принятие заключений
		Председатель и докладчик	Заместитель председателя от группы работодателей	Заместитель председателя от группы работников	Всего должностных лиц	
КПН	1 ч. 40 мин.	20 мин.	30 мин.	17 мин.	67 мин.	33 мин.
Комитет по разработке норм	2 ч. 50 мин. (в том числе 35 мин. на проведение двух голосований)	17 мин.	7 мин.	12 мин.	36 мин.	2 ч. 13 мин.
Комитет полного состава	1 ч. 40 мин.	22 мин.	12 мин.	20 мин.	54 мин.	46 мин.

40. Ввиду различий в следовании лимитам, установленным в 2019 году, возникает вопрос об их пригодности с точки зрения продолжительности выступлений и о том, следует ли их формализовать и применять более строго. Это может оказаться необходимым, если принятие решений всех четырёх основных комитетов на обычной сессии Конференции (КПН плюс три технических комитета) состоится в последний день Конференции (если ни одному из комитетов не удастся завершить работу во второй половине дня среды второй недели Конференции).

## F. *Provisional Records* (Предварительные протоколы)

41. По рекомендации Административного совета<sup>5</sup> в 2019 году все протоколы пленарных заседаний были подготовлены и опубликованы по окончании сессии Конференции.
42. Вступительные речи и выступления высокопоставленных лиц размещались в Интернете на языке оригинала вскоре после их произнесения вместе с видео- и аудиозаписями выступлений, включая аудиозаписи устного перевода на три официальных языка Конференции (английский, французский и испанский). *Предварительные протоколы* этих заседаний, заседаний, на которых принимались итоги работы комитетов, и церемонии закрытия готовились МБТ на трёх официальных языках и публиковались на

<sup>5</sup> См. GB.335/INS/2/2, п. 13.

веб-сайте Конференции по мере их появления не позднее месяца после завершения Конференции.

43. Как и в 2018 году, стенографические записи прений, посвящённых докладам председателя Административного совета и Генерального директора, в 2019 году включали транскрипции выступлений и их устный перевод на три официальных языка. Они были размещены на веб-сайте Конференции в конце августа 2019 года. В соответствии с требованиями многих участников, в 2019 году были предоставлены отдельные видеозаписи каждого из выступлений, сделанные в ходе этих обсуждений, в дополнение к аудиозаписям и pdf-файлам выступлений на языке оригинала, как это происходило на предыдущих сессиях Конференции<sup>6</sup>. Все *Предварительные протоколы* сессий 2018 и 2019 годов будут объединены в единый PDF-файл с возможностью поиска по каждому году, включая стенограммы пленарных обсуждений, и размещены на веб-сайте Конференции.
44. Если только трёхсторонние участники не выдвинут причины для пересмотра этих мер, предлагается сохранить их для будущих сессий Конференции.

## Часть III. Комитеты Конференции

### A. Постоянные комитеты

#### ***Распорядительный комитет и Финансовый комитет***

45. Меры, принятые в 2018 году в целях совершенствования формальностей, связанных с открытием Конференции (путём их передачи на утверждение самой Конференцией без участия Распорядительного комитета), и упрощения работы Финансового комитета и Распорядительного комитета (путём публикации их рабочих документов в Интернете и принятия докладов комитетов их должностными лицами с последующим внесением поправок членами комитетов), были вновь реализованы в 2019 году. Более того, в 2019 году не возникло необходимости созывать Распорядительный комитет, так как не появилось существенных вопросов, которые потребовали бы его участия.
46. Предлагается сохранить все эти меры, поскольку они являются одним из значимых факторов, способствующих упрощению и совершенствованию процедур Конференции. Однако в 2020 году может оказаться необходимым созвать заседание Распорядительного комитета для рассмотрения предложенных в повестке дня Конференции отмен и изъятий актов.

#### ***Комитет по применению норм***

47. По рекомендации неформальной трёхсторонней рабочей группы по методам работы КПН бóльшая часть доклада комитета в 2019 году была представлена в форме стенографической записи, а не резюме, как в предыдущие годы. Поскольку стенографическая часть доклада была значительно длиннее, чем резюме, на составление, доработку и перевод Части II доклада Комитета потребовалось дополнительное время, и поэтому

<sup>6</sup> См. ссылки на «Видео по запросу» и «Аудиозаписи выступлений делегатов на английском, французском и испанском языках» на веб-страницах [Media centre](#) или [Live coverage](#) 108-й сессии Конференции.

он был размещён на веб-сайте Конференции на трёх рабочих языках через месяц после закрытия сессии. Часть 1 доклада КПН по-прежнему публикуется на трёх языках для принятия на пленарном заседании Конференции. Предлагаемый подход был разработан подразделением по бизнес-инновациям в рамках поддержки, оказываемой Департаменту международных трудовых норм (NORMES) в двух целях: i) повысить уровень прозрачности; ii) сократить время, которое штатные юристы посвящают подготовке доклада. Судя по всему, первоначальная реакция трёхсторонних участников означает, что тестирование нового подхода дало положительные результаты в обеих областях, и поэтому представляется целесообразным продолжить издание стенографического отчёта, одновременно изучая пути снижения затрат на его подготовку.

48. Постоянно совершенствуются все другие механизмы работы, принятые в последние годы в КПН (программа работы комитета, распоряжение временем, места для участников и т.д.). Неформальная трёхсторонняя рабочая группа по методам работы КПН остаётся форумом для дальнейшего обсуждения возможных дополнительных усовершенствований в функционировании Комитета.

### **Комитет по проверке полномочий**

49. После положительного опыта, полученного в 2018 году, Комитет по проверке полномочий и его секретариат в 2019 году вновь были размещены в здании штаб-квартиры МОТ. Кроме того, Комитет по проверке полномочий заседал в зале I, оборудованном средствами синхронного перевода; это позволило повысить эффективность его работы и сделать его более заметным, что было с удовлетворением отмечено членами комитета. Предлагается сохранить эти меры, которые также будут способствовать распределению ограниченного числа помещений во Дворце наций во время ремонта с 2020 по 2023 год.
50. В 2019 году произошло значительное снижение объёма работы Комитета по проверке полномочий до 20 случаев контроля, возражений и жалоб по сравнению с пиковыми 2017 и 2018 годами, на каждый из которых пришлось по 40 случаев контроля, возражений и жалоб. Показатель 2019 года больше соответствует среднему объёму работы Комитета, который на предыдущих сессиях составлял 25 случаев в год. При этом трудно оценить, означает ли сокращение в 2019 году возврат к нормальному уровню рабочей нагрузки или оно явилось исключением в силу особого характера сессии столетия Конференции. МБТ продолжит следить за ситуацией и сообщать о ней в случае необходимости принятия особых мер в связи с новым резким ростом объёма работы Комитета по проверке полномочий. Между тем, не предлагается никаких дальнейших изменений, кроме тех, что уже были реализованы в рамках двухнедельного формата Конференции. Важно напомнить о том, что преемственность членского состава Комитета по проверке полномочий и понимание его мандата являются одним из основных факторов, способствующих эффективности его работы и его способности тщательно анализировать все представленные на его рассмотрение случаи.
51. Можно было бы рассмотреть вопрос об упрощении определения кворума, необходимого для правомочности любого голосования на пленарном заседании. В соответствии с пунктом 1 2) статьи 20 Регламента Конференции предварительный кворум Конференции устанавливается в кратком докладе председателя Административного совета, изданном в форме *Предварительного протокола* накануне открытия Конференции<sup>7</sup>. Он основан на количестве делегатов, аккредитованных на тот момент времени. Впоследствии кворум должен определяться под руководством Комитета по проверке

<sup>7</sup> См., например, *Provisional Record No. 3A*, опубликованный в воскресенье 9 июня 2019 г.

полномочий на основе числа зарегистрированных делегатов<sup>8</sup>. Однако на практике кворум автоматически рассчитывается и определяется системой управления работой Конференции исходя из численности делегатов, зарегистрированных на Конференции, за несколько минут до проведения любого голосования, без фактического участия Комитета по проверке полномочий.

52. Предварительный кворум, устанавливаемый накануне дня открытия Конференции, служит только для целей проведения голосования до назначения Комитета по проверке полномочий и вряд ли будет использоваться на практике, поскольку он основывается на численности аккредитованных делегатов, многие из которых ещё не присутствуют на Конференции. Поэтому предлагается отменить определение предварительного кворума на основе аккредитаций и вместо этого устанавливать его в начале церемонии открытия под руководством председателя Административного совета, опираясь на данные о числе зарегистрированных делегатов.
53. Кроме того, информация о составе участников Конференции, содержащаяся в кратком докладе председателя Административного совета, может быть размещена на выделенной для неё веб-странице, которая будет обновляться ежедневно и накануне запланированного голосования на основе регистрационных данных, содержащихся в системе управления работой Конференции. В конечном счёте это позволит отменить краткий доклад путём внесения поправок в соответствующие положения Регламента в рамках его всеобъемлющего пересмотра, а до того момента путём приостановления действия соответствующего положения. Информация на веб-странице также служит основой для подготовки замечаний Комитета по проверке полномочий, содержащихся в его докладах о составе участников Конференции.

## **В. Технические комитеты**

54. На обычных сессиях Конференции проводится различие между комитетами по разработке норм и комитетами, которые не занимаются разработкой норм (что соответствует общим и периодическим обсуждениям), с точки зрения их методов и программ работы. Поскольку учреждённые в 2019 году два технических комитета (Комитет по разработке норм: искоренение насилия и домогательств в сфере труда (второе обсуждение) и Комитет полного состава, созданный для рассмотрения итогового документа столетия МОТ), столкнулись с аналогичными проблемами, предлагается совместно рассмотреть их функционирование.
55. В 2019 году был внесён ряд коррективов в целях совершенствования внутренних методов работы, которые были предложены подразделением по бизнес-инновациям или запрошены самими техническими комитетами, чтобы они могли завершать работу в течение двухнедельной Конференции. Хотя эта задача, судя по всему, была решена успешно, можно извлечь несколько уроков для дальнейшего повышения эффективности работы комитетов и параллельного улучшения условий работы делегатов и членов секретариата Конференции.

### **Время работы комитетов и контроль над временем**

56. Чтобы у комитетов была возможность созывать дополнительные заседания и продлевать время работы без необходимости работать ночью, были предусмотрены в

<sup>8</sup> См. первый доклад Комитета по проверке полномочий 108-й сессии Конференции в *Provisional Record No. 3B*.



соответствии с практикой КПН по три заседания технических комитетов в день (утром, днём и вечером), причём последнее заседание должно было закрываться в 22 часа; продлённые заседания сверх этого лимита времени должны были рассматриваться как исключение и созываться при условии принятия комитетом положительного решения. Кроме того, комитеты могли заседать в четверг на второй неделе, а не завершать работу в среду вечером. Следствием этой меры стало то, что проекты докладов комитетов (резюме их работы) стали доступны на трёх официальных языках лишь после закрытия Конференции, а члены комитетов могли подавать поправки к собственным выступлениям в течение продлённого двухнедельного срока.

57. В таблице 3 показано число заседаний каждого из комитетов, использованных для завершения работы, их общая продолжительность (не считая редакционного комитета в Комитете по разработке норм), а также продолжительность рабочего времени после 22 часов.

Таблица 3. Заседания и продолжительность работы комитетов

	КПН			Комитет по разработке норм			Комитет полного состава		
	Заседания	Продолжительность	После 22 ч.	Заседания	Продолжительность	После 22 ч.	Заседания	Продолжительность	После 22 ч.
Понедельник 10	1	2 ч. 15 мин.		1	2 ч. 30 мин.		–	–	
Вторник 11	3	5 ч. 40 мин.		2	6 ч. 15 мин.	15 мин.	3	5 ч. 30 мин.	
Среда 12	3	7 ч. 55 мин.		3	7 ч.		2	5 ч. 40 мин.	30 мин.
Четверг 13	3	8 ч. 10 мин.		3	7 ч.		2	6 ч.	
Пятница 14	3	8 ч. 20 мин.		3	8 ч.		3	8 ч.	
Суббота 15	3	8 ч.		3	8 ч.		3	8 ч.	
Понедельник 17	3	7 ч. 20 мин.		3	8 ч.		3	10 ч.	2 ч.
Вторник 18	3	8 ч.		3	9 ч.	1 ч.	3*	10 ч.	2 ч.
Среда 19	2	4 ч. 50 мин.		2	6 ч. 15 мин.		3*	11 ч.	3 ч.
Четверг 20	1	2 ч. 15 мин.		1	2 ч.		2	8 ч.	
<b>Всего</b>	<b>24</b>	<b>62 ч. 30 мин.</b>	<b>–</b>	<b>24</b>	<b>56 ч.</b>	<b>1 ч. 15 мин.</b>	<b>24</b>	<b>73 ч. 10 мин.</b>	<b>7 ч. 30 мин.</b>

\* В качестве редакционной группы.

58. Эти данные свидетельствуют о том, что возможно исключить или ограничить ночные заседания путём упорядочения заранее составляемых графиков и более строгого председательства во время прений в комитетах с меньшим числом перерывов на консультации и переговоры в группах в ходе запланированных пленарных заседаний. Такое упорядочение также способствует повышению качества использования и распределения общих ресурсов устного перевода на Конференции.

### **Сокращение времени на вступительные замечания и общее обсуждение**

59. В Комитете по разработке норм это время было сокращено до одного заседания продолжительностью в 2 часа 30 минут благодаря, с одной стороны, проведённым до открытия Конференции консультациям и подготовительной работе, а с другой стороны, установлению и соблюдению лимитов времени выступлений с помощью нового визуально-звукового устройства контроля времени. Общее обсуждение в Комитете полного состава продолжалось значительно дольше ввиду специфики и уникальности этого органа и включало в себя широкое обсуждение методов работы комитета. При этом использование устройства контроля времени также получило высокую оценку.

## **Внедрение новой онлайн-системы подачи поправок**

60. В 2019 году новая онлайн-система, облегчающая и ускоряющая подачу, обработку и перевод поправок, была успешно опробована в обоих технических комитетах. Она позволила делегатам приступить к подготовке поправок до открытия сессии Конференции. Члены Комитета по разработке норм даже пришли к договорённости в результате неформальных трёхсторонних консультаций об установлении первого крайнего срока для подачи поправок до созыва первого заседания комитета. Это позволило начать обсуждение поправок на день раньше обычного срока – во второй половине дня вторника на первой неделе. Во избежание возможных сложностей в такой необычной ситуации важно, чтобы Конференция приняла решение по этому вопросу на заседании, посвящённом церемонии открытия.

## **Методы работы комитетов**

61. Комитет по разработке норм и Комитет полного состава порой использовали более гибкие процедуры обсуждения проектов текста, в частности путём одновременного обсуждения нескольких поправок, представленных к расширенным сегментам текста, вместо традиционного поочерёдного обсуждения поправок к каждому из положений. Это оказалось особенно эффективным, хотя при этом подчёркивалась необходимость обеспечения правовой определённости, а также ясности и прозрачности процесса рассмотрения поправок.
62. В значительной степени успеху Комитета полного состава способствовал его гибкий подход к работе редакционной группы в качестве механизма для решения более сложных спорных вопросов, которые не удавалось урегулировать на пленарных заседаниях. Несмотря на многие уникальные черты Комитета полного состава, некоторые из извлечённых уроков могут оказаться полезными при подготовке и совершенствовании механизмов работы комитетов, не связанных с разработкой норм. Например, прозвучали аргументы в пользу того, что проведению прений в комитетах способствуют подготовка и распространение проектов текста для общих или периодических обсуждений, подготовленных до начала Конференции на основе консультаций с трёхсторонними участниками. Таким образом, вместо традиционного формата и последовательности работы комитетов, на занимающихся разработкой норм (общие прения на пленарных заседаниях комитетов, подготовка МБТ предварительных заключений, их рассмотрение редакционной группой ограниченного состава и повторное рассмотрение на пленарном заседании комитета с поправками, представленными к заключениям редакционной группой), комитеты могли бы проводить укороченные общие обсуждения и рассматривать проекты заключений непосредственно на пленарном заседании в рамках более инклюзивной и прозрачной дискуссии. Поэтому редакционные группы можно резервировать как инструмент для обсуждения конкретных частей проекта итогового документа. В этой связи упоминались трудности с обоснованием присутствия делегатов в Женеве для участия в работе технического комитета общей продолжительностью в девять дней, при том что три из них предназначались только для ограниченного числа членов редакционной группы.

## **Редакционный комитет**

63. Редакционный комитет Комитета по разработке норм провёл три заседания по четыре часа каждое после закрытия вечернего заседания. Рассмотрение согласованного текста на регулярной основе по мере продвижения обсуждений является единственным способом, позволяющим своевременно завершить работу редакционного комитета. Редакционный комитет Комитета представил заключительные положения проекта

Конвенции (практически объединив роли и функции редакционного комитета Комитета и редакционного комитета Конференции), что значительно упростило и ускорило процесс. Проблемой остаётся своевременное назначение членов редакционного комитета, особенно со стороны правительственной группы. В соответствии со своей институциональной функцией докладчик Комитета по разработке норм присутствовал на всех заседаниях редакционного комитета, принимая в них активное участие. В тестовом режиме была успешно опробована специальная договорённость в целях обеспечения лингвистического соответствия испанской версии проектов Конвенции и Рекомендации аутентичным текстам на английском и французском языках. Не возникло особых трудностей с организацией питания и транспорта (участникам по требованию выдавались талоны на такси).

### **Секретариаты комитетов**

64. Дополнительные сотрудники, в частности лингвисты, были прикомандированы к секретариатам комитетов, чтобы в максимально возможной степени сократить ночную работу и повысить производительность.

### **Предлагаемое решение**

65. *Административный совет поручил Генеральному директору подготовить для рассмотрения на 338-й сессии (март 2020 г.) подробную программу работы 109-й сессии Международной конференции труда (2020 г.) на основе двухнедельного формата и с учётом итогов обсуждения документа GB.337/INS/3/3.*